

**Etat des signatures, ratifications, acceptations, approbations,
adhésions et entrée en vigueur**

**Stand der Unterzeichnungen, Ratifizierungen, Annahmen, Genehmigungen,
Beitritte und Inkrafttreten**

**State of the signatures, ratifications, acceptances, approvals,
accessions and entry into force**

- **Protocole du 3 juin 1999 portant modification de la Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) du 9 mai 1980 (Protocole 1999)**

Protokoll vom 3. Juni 1999 betreffend die Änderung des Übereinkommens über den internationalen Eisenbahnverkehr (COTIF) vom 9. Mai 1980 (Protokoll 1999)

Protocol of 3 June 1999 for the Modification of the Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF) of 9 May 1980 (1999 Protocol)

Protocole/ Protokoll /Protocol 03.06.1999						
Etats membres			Signature	Ratification Acceptation Approval ou Adhésion	Entrée en vigueur	Réserves (R) Déclarations (D)
Mitgliedstaaten			Unterzeichnung	Ratifikation Annahme Genehmigung oder Beitritt	Inkrafttreten	Vorbehalte (R) Erklärungen (D)
Member States			Signature	Ratification Acceptance Approval or Accession	Entry into force	Reservations (R) Declarations (D)
1.	Albanie Albanien Albania	AL		28.09.2000 ¹	01.07.2006	R: Art. 28, § 3, COTIF ⁵
2.	Algérie Algerien Algeria	DZ	22.12.1999	04.02.2003	01.07.2006	
3.	Allemagne Deutschland Germany	D	03.06.1999	05.09.2003	01.07.2006	
4.	Autriche Österreich Austria	A	03.06.1999	22.01.2004	01.07.2006	R: Art. 2, § 1, CIV Art. 2, § 1, CUI
5.	Belgique Belgien Belgium	B	03.06.1999			
6.	Bosnie-Herzégovine Bosnien und Herzegowina Bosnia and Herzegovina	BIH	03.06.1999	16.05.2006	01.07.2006	
7.	Bulgarie Bulgarien Bulgaria	BG	03.06.1999	29.11.2004	01.07.2006	
8.	Croatie Kroatien Croatia	HR	03.06.1999	09.03.2001 ²	01.07.2006	
9.	Danemark Dänemark Denmark	DK	03.06.1999	29.09.2004	01.07.2006	

Protocole/ Protokoll /Protocol 03.06.1999						
Etats membres			Signature	Ratification Acceptation Approval ou Adhésion	Entrée en vigueur	Réserves (R) Déclarations (D)
Mitgliedstaaten			Unterzeichnung	Ratifikation Annahme Genehmigung oder Beitritt	Inkrafttreten	Vorbehalte (R) Erklärungen (D)
Member States			Signature	Ratification Acceptance Approval or Accession	Entry into force	Reservations (R) Declarations (D)
10.	Espagne Spanien Spain	E	03.06.1999	18.06.2002	01.07.2006	
11.	Finlande Finnland Finland	FIN	28.10.1999	04.08.2004	01.07.2006	
12.	France Frankreich France	F	23.12.1999	29.05.2006 ³	01.07.2006	
13.	Grèce Griechenland Greece	GR	03.06.1999			
14.	Hongrie Ungarn Hungary	H	03.06.1999	15.04.2004	01.07.2006	
15.	Iraq Irak Iraq	IRQ				
16.	Iran	IR		15.06.2004 ¹	01.07.2006	
17.	Irlande Irland Ireland	IRL				
18.	Italie Italien Italy	I	03.06.1999			
19.	Lettonie Lettland Latvia	LV		4		D: Art. 2, § 1 CIV

Protocole/ Protokoll /Protocol 03.06.1999						
Etats membres			Signature	Ratification Acceptation Approval ou Adhésion	Entrée en vigueur	Réserves (R) Déclarations (D)
Mitgliedstaaten			Unterzeichnung	Ratifikation Annahme Genehmigung oder Beitritt	Inkrafttreten	Vorbehalte (R) Erklärungen (D)
Member States			Signature	Ratification Acceptance Approval or Accession	Entry into force	Reservations (R) Declarations (D)
20.	Liban Libanon Lebanon	RL	20.12.1999			
21.	Liechtenstein	FL	03.06.1999	13.05.2003	01.07.2006	
22.	Lituanie Litauen Lithuania	LT	03.06.1999	10.11.2003	01.07.2006	
23.	Luxembourg Luxemburg Luxembourg	L	03.06.1999			
24.	Macédoine, ERY de Mazedonien, EJR Macedonia, FYR of	MK		26.02.2001 ¹	01.07.2006	
25.	Maroc Marokko Morocco	MA	28.10.1999			
26.	Monaco	MC		11.07.2000 ¹	01.07.2006	
27.	Norvège Norwegen Norway	N	20.12.1999	27.01.2005	01.07.2006	
28.	Pays-Bas Niederlande Netherlands	NL	15.12.1999	11.09.2002 ²	01.07.2006	
29.	Pologne Polen Poland	PL	03.06.1999	03.03.2003	01.07.2006	

Protocole/ Protokoll /Protocol 03.06.1999						
Etats membres			Signature	Ratification Acceptation Approval ou Adhésion	Entrée en vigueur	Réserves (R) Déclarations (D)
Mitgliedstaaten			Unterzeichnung	Ratifikation Annahme Genehmigung oder Beitritt	Inkrafttreten	Vorbehalte (R) Erklärungen (D)
Member States			Signature	Ratification Acceptance Approval or Accession	Entry into force	Reservations (R) Declarations (D)
30.	Portugal	P	09.12.1999	07.04.2005	01.07.2006	R: Art. 28, § 3, COTIF ⁵
31.	Roumanie Rumänien Romania	RO	03.06.1999	08.03.2002	01.07.2006	R: Art. 28, § 3, COTIF ⁵
32.	Royaume-Uni Vereinigtes Königreich United Kingdom	GB	03.06.1999			
33.	Serbie et Monténégro Serbien und Montenegro Serbia and Montenegro	SCG		4		
34.	Slovaquie Slowakei Slovakia	SK	03.06.1999	11.06.2004	01.07.2006	R: Art. 28, § 3, COTIF ⁵
35.	Slovénie Slowenien Slovenia	SLO	15.12.1999	10.02.2004	01.07.2006	
36.	Suède Schweden Sweden	S	03.06.1999			
37.	Suisse Schweiz Switzerland	CH	03.06.1999	07.05.2002	01.07.2006	
38.	Syrie Syrien Syria	SYR	03.06.1999	04.07.2005	01.07.2006	

Protocole/ Protokoll /Protocol 03.06.1999						
Etats membres			Signature	Ratification Acceptation Approbation ou Adhésion	Entrée en vigueur	Réserves (R) Déclarations (D)
Mitgliedstaaten			Unterzeichnung	Ratifikation Annahme Genehmigung oder Beitritt	Inkrafttreten	Vorbehalte (R) Erklärungen (D)
Member States			Signature	Ratification Acceptance Approval or Accession	Entry into force	Reservations (R) Declarations (D)
39.	République tchèque Tschechische Republik Czech Republic	CZ	03.06.1999	22.12.2003	01.07.2006	R: Art. 28, § 3, COTIF ⁵
40.	Tunisie Tunesien Tunisia	TN	28.10.1999	31.08.2000	01.07.2006	
41.	Turquie Türkei Turkey	TR	30.12.1999	03.04.2006	01.07.2006	
42.	Ukraine	UA	-			

1. Adhésion au Protocole 1999
Beitritt zum Protokoll 1999
Accession to the 1999 Protocol
2. Acceptation
Annahme
Acceptance
3. Approbation
Genehmigung
Approval
4. Adhésion à la Convention entre le 3 juin 1999 et l'entrée en vigueur du Protocole 1999
vaut tant pour la COTIF 1980 que pour la COTIF 1999 (v. art. 3, § 4 du Protocole 1999)
Beitritt zum Übereinkommen zwischen 3. Juni 1999 und dem Inkrafttreten des Protokolls 1999
gilt sowohl für das COTIF 1980 als auch für das COTIF 1999 (s. Art. 3 § 4 des Protokolls 1999)
Accession to the Convention between 3 June 1999 and the entry into force of the 1999 Protocol
is considered as an accession to COTIF 1980 as well as an accession to COTIF 1999
(see Art. 3 § 4 of the 1999 Protocol)
5. La réserve formulée en ce qui concerne l'article 12, § 3 COTIF 1980 vaut également pour la COTIF 1999.
Der in Bezug auf Artikel 12 § 3 COTIF 1980 erklärte Vorbehalt gilt auch für das COTIF 1999.
The reservation made with regard to Article 12 § 3 of COTIF 1980 also applies in respect of COTIF 1999.